



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Ständerat • Herbstsession 2016 • Siebente Sitzung • 21.09.16 • 08h15 • 16.304
Conseil des Etats • Session d'automne 2016 • Septième séance • 21.09.16 • 08h15 • 16.304



16.304

Standesinitiative Tessin. Beibehaltung des derzeitigen Zulassungsstopps für neue Arztpraxen

Initiative cantonale Tessin. Ouverture de nouveaux cabinets médicaux. Confirmer le moratoire actuel

Iniziativa cantonale Ticino. Conferma dell'attuale regime di moratoria all'apertura di nuovi studi medici

Vorprüfung – Examen préalable

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 21.09.16 (VORPRÜFUNG - EXAMEN PRÉALABLE)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 08.12.16 (VORPRÜFUNG - EXAMEN PRÉALABLE)

Le président (Comte Raphaël, président): Un rapport écrit de la commission vous a été remis. La commission propose, à l'unanimité, de ne pas donner suite à l'initiative.

Graber Konrad (C, LU), für die Kommission: Der Kanton Tessin hat im Februar 2016 eine Standesinitiative zur Verlängerung der Zulassungssteuerung eingereicht. Die Bundesversammlung hat das Anliegen des Kantons Tessin in der Zwischenzeit mit der Änderung des KVG vom 17. Juni 2016 erfüllt. Der Kanton Tessin hat in der Folge deshalb auch darauf verzichtet, in Ihrer Kommission zu dieser Standesinitiative noch angehört zu werden. Ihre Kommission kam einstimmig zum Schluss, dieser Standesinitiative sei deshalb keine Folge zu geben. Ich empfehle Ihnen, dasselbe zu tun.

*Der Initiative wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à l'initiative*

Le président (Comte Raphaël, président): Je vous informe ou vous rappelle que nous nous retrouverons à 12 heures 15 précises pour le départ de la sortie du Conseil des Etats. Les retardataires devront courir derrière le car. (*Hilarité*) Donc merci à toutes et tous d'être présents à l'heure.

*Schluss der Sitzung um 11.05 Uhr
La séance est levée à 11 h 05*

AB 2016 S 752 / BO 2016 E 752